

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 43 (1981)
Heft: 15

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Au seuil de l'An nouveau

nous présentons nos

Vœux très sincères

à nos
sociétaires,
annonceurs,
abonnés,
collaborateurs,
amis et connaissances
et leur souhaitons de

belles et joyeuses fêtes

Nous remercions vivement tous ceux qui nous ont accordé leur confiance durant l'année écoulée et les prions de faire de même en 1982.

L'an prochain également, nous mettrons tout en œuvre pour la sauvegarde des intérêts de nos membres dans le domaine de la technique agricole et leur rappelons que le succès dépend de l'effort commun.

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA

Le Comité central
Le Comité directeur
Le Secrétariat central
La Rédaction
L'Agence de publicité

Illustration de la première page de couverture

Un toit étanche, des murs solides et une réserve de bois suffisante ne représentent pas, pour les habitants de nos régions de montagne, l'image du refuge romantique, mais bien la condition de première importance pour survivre à un long hiver, souvent rigoureux.

Photo: Bû

- Consultez la liste des cours du Centre romand de l'ASETA (p. 730) et retenez votre place dès maintenant!

Edition du mois de décembre
No 15/81

Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA

Rédaction: R. Piller, 5200 Brougg
Tél. 056 - 41 20 22

Pour des indications plus complètes, voir à la page 740.

Table des matières	page
Au seuil de l'An nouveau	711
Pour une meilleure sécurité des travaux en forêt	713
Comparaison des unités trayeuses Happel et standard lors de la traite avec installation de traite lactoduc	716
Les sources de courant de soudage	724
Comment décrire le soudage?	726
Eclairage et signalisation des véhicules agricoles	727
Observations faites lors d'un contrôle officiel de matériels de pulvérisation effectué en Allemagne Fédérale	728
Liste des cours de l'hiver 1981/82	730
La page des nouveautés	731
Union Suisse du Métal (USM)	733
Publication du Bureau des experts d'automobiles du canton de Berne	737
Salon de la technique agricole dans centre RAI agrandi	738
Salon International de l'Agriculture (SIA)	738
Membres d'honneur nommés en 1980	739
Bulletin de la FAT	
— Les possibilités et les frais que représentent les différents systèmes de récolte du maïs-grain	746
Liste des insérants	741

Leste et maniable
wiesel



Un tracteur complet pour tous les usages en pente, hydraulique 3-points et prise de mouvement normale.

Avec différents accessoires tels que faucheuse hydraulique frontale, engin rotatif pour les foin, râteau mécanique, distributeur d'engrais etc., il procure beaucoup de plaisir au travail, grâce à ses nombreuses possibilités d'emploi.

wiesel ag

tracteurs et machines agricoles
Untere Säge, 4803 Vordemwald
Tél. 062 - 51 08 88

B O N

Je désire, sans engagement,

☐ une démonstration ☐ un prospectus avec liste de prix

Nom / prénom: _____

Rue: _____

Numéro postal, lieu: _____